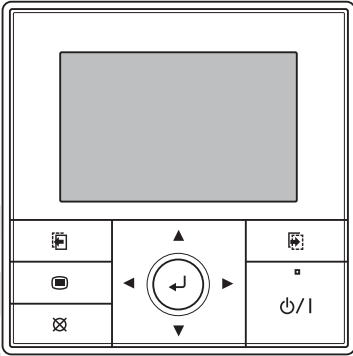


مكيف الهواء



UTY-RVN*M

OPERATING MANUAL
WIRED REMOTE CONTROLLER

English

BEDIENUNGSANLEITUNG
KABEL-FERNBEDIENUNG

Deutsch

MODE D'EMPLOI
TÉLÉCOMMANDE FILAIRE

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANDO A DISTANCIA CON CABLE

Español

MANUALE DI ISTRUZIONI
TELECOMANDO A FILO

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ελληνικά

MANUAL DE FUNCIONAMENTO
CONTROLO REMOTO COM FIOS

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДУ

Русский

KULLANIM KILAVUZU
KABLOLU UZAKTAN KUMANDA

Türkçe

دليل التشغيل
جهاز تحكم عن بعد سلكي

العربية

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ

BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل

[التعليمات الأصلية]



الجزء رقم 02-9380221043

دليل التشغيل

رقم الجزء 9380221043-02
جهاز التحكم عن بعد (نوع سلكي)

محتويات

19.....4-5. إعداد رمز الفلتر.....	المقدمة..... 2
20.....1-4-5. إعداد إعادة تعيين مؤشر الفلتر.....	1-1. احتياطات السلامة..... 2
20.....2-4-5. إعداد العرض.....	2-1. نظرة عامة على جهاز التحكم عن بعد..... 3
21.....5-5. إعداد جهاز التحكم عن بعد.....	3-1. "شاشة" المراقبة..... 4
21.....6-5. إعداد عرض درجة حرارة.....	التشغيل الأساسي..... 5
21.....7-5. ضبط اختيار قفل المفتاح.....	1-2. بدء التشغيل..... 5
22.....8-5. الإعداد التمهيدي.....	1-1-2. إعداد تشغيل / إيقاف..... 5
22.....1-8-5. إعدادات اللغة.....	2-1-2. ضبط وضع التشغيل في شاشة " المراقبة!"..... 5
23.....2-8-5. ضبط وحدة درجة الحرارة.....	3-1-2. ضبط درجة الحرارة المضبوطة..... 5
23.....لتنظيف والصيانة.....	4-1-2. ضبط سرعة المروحة..... 5
23.....المواصفات.....	2-2. ضبط العناصر في القائمة..... 6
23.....مواصفات أخرى.....	3-2. إعداد العناصر في قائمة فرعية..... 7
8-1. Code d'erreur..... 23	إعداد الوظيفة..... 8
8-2. Dépannage 24	1-3. التحول إلى شاشة..... 8
	2-3. عناصر إعداد الوظيفة..... 8
	1-2-3. تحديد اتجاه تدفق الهواء..... 8
	2-2-3. إعداد الاقتصاد..... 9
	3-2-3. إعداد تلقائي لدرجة الحرارة..... 9
	4-2-3. ضبط حد نطاق درجة الحرارة..... 10
	ضبط الموقت..... 11
	1-4. التحول إلى شاشة " الموقت!"..... 11
	2-4. عناصر إعداد الموقت..... 11
	1-2-4. ضبط موقت التشغيل..... 11
	2-2-4. إعداد إيقاف الموقت..... 12
	3-2-4. إعداد الموقت الأسبوعي..... 13
	4-2-4. ضبط موقت الإيقاف التلقائي..... 15
	إعداد القائمة الفرعية..... 17
	1-5. التحول إلى شاشة " القائمة الفرعية!"..... 17
	2-5. إعداد التاريخ / الوقت..... 17
	1-2-5. إعداد الوقت..... 17
	2-2-5. إعداد التاريخ..... 17
	3-2-5. ضبط التوقيت الصيفي..... 18
	4-2-5. تغيير إعداد العرض..... 18
	3-5. إعداد الشاشة..... 19
	1-3-5. ضبط التوقيت الصيفي..... 19
	2-3-5. إعداد السطوع..... 19
	3-3-5. إعداد التباين..... 19

1. المقدمة

1-1 احتياطات السلامة

- لتجنب الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات ، اقرأ هذا القسم بعناية قبل استخدام الوحدة وتأكد من مراعاة احتياطات السلامة التالية.

⚠ تنبيه	يشير هذا الرمز إلى الإجراءات التي ، إذا لم يتم تنفيذها بشكل صحيح ، فقد تؤدي إلى إصابة المستخدم أو الوفاة.
	لا تحتوي هذه الوحدة على أي أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها. استشر دائمًا تقني معتمد لإصلاح هذه الوحدة وتركيبها ونقلها. سيؤدي التركيب أو المناولة غير الصحيحة إلى حدوث تسرب أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق كهربائية.
	في حالة حدوث عطل (رائحة احتراق ، إلخ) ، توقف فورًا عن استخدام تكييف الهواء وافصل جميع مصادر الطاقة عن طريق إيقاف تشغيل قاطع الدائرة أو فصل قابس الطاقة. ثم اتصل بتقني معتمد.
	. لا تقم بإصلاح أو تعديل أي كبلات تالفة بنفسك. في حالة تلف المنتج ، يمكن فقط لموظفي الخدمة المعتمدين استبداله.
	لا تستخدمه بأيدي مبللة. فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية.
	لا تستخدم غازات قابلة للاشتعال بالقرب من الوحدة. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق.
	تخلص من العبوات بأمان. قم بفتح الأكياس البلاستيكية ورميها بعيدًا لمنع الأطفال من اللعب بها. يتعرضون لخطر الاختناق إذا لعبوا بالأكياس البلاستيكية.
	من أجل سلامتهم ، هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تدريبهم على استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

⚠ تنبيه	يشير هذا الرمز إلى الإجراءات التي ، إذا لم يتم تنفيذها بشكل صحيح ، فقد تؤدي إلى إصابة المستخدم أو تسبب تلفًا في الممتلكات.
	لا تخطو على هذه الوحدة أو تضع عليها أي أشياء أو تعلق عليها أي أشياء. فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة الحرارة أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
	لا تعرض الجهاز للماء مباشرة. فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة الحرارة أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
	تأكد من أن جميع المعدات الإلكترونية على بعد متر واحد (40 بوصة) على الأقل من هذه الوحدة. وإلا ، فقد يتسبب ذلك في حدوث عطل أو فشل.
	لا تستخدم لها أو تضع أي جهاز تسخين بالقرب من الوحدة. قد يتسبب ذلك في حدوث خلل.

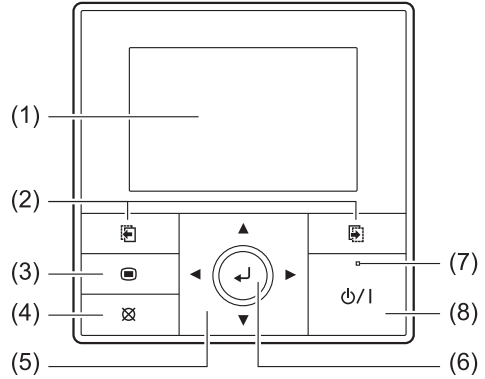
لا تلمس المفاتيح بأشياء حادة. فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية أو حدوث عطل.

لا تدخل أي أشياء في الفتحات الموجودة على هذا الجهاز. فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة الحرارة أو حدوث صدمة كهربائية أو حدوث عطل.

⚠ تنبيه

اضغط على الزر برفق بإصبعك. قد تؤدي القوة المفرطة إلى حدوث خلل.

لا تضغط بشدة على الشاشة. يمكن أن يسبب عطل.



(1) لوحة العرض (مع الإضاءة الخلفية)

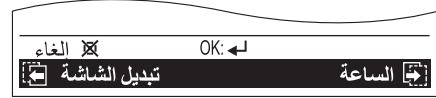
- يضيء بمجرد الضغط على أي زر.
- اعتماداً على الاستخدام أو الإعدادات ، يتغير المحتوى.
- يمكن ضبط السطوع والتباين وإيقاف الإضاءة الخلفية تلقائياً انظر "5. إعداد القائمة الفرعية".

ملاحظة:

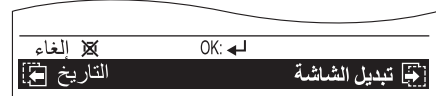
عند إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية عن طريق إيقاف التلفزيون ، لا تعمل أول ضغطة على الزر ، ويتم تشغيل الإضاءة الخلفية. (باستثناء زر التشغيل / إيقاف). عند ضبط الإضاءة الخلفية على [إيقاف] ، تكون أول ضغطة على الزر فعالة

(2) زر تبديل الشاشة (يسار / يمين)

يعيد الشاشة إلى عنصر الإعداد السابق أو يقدم الشاشة إلى عنصر الإعداد التالي. مثال) شاشة "التاريخ"



زر تبديل الشاشة (يسار) ↑
زر تبديل الشاشة (يمين) ↓



ملاحظة:

لا تكون هذه الأزرار مفعلة إلا عند عرض أي مجموعة من تسميات الشاشة [] أو [] معروضة في الحقل الأسود أسفل الشاشة.

(3) زر القائمة

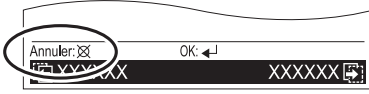
زر القائمة عند الضغط على هذا الزر أثناء عرض شاشة "Monitor" ، فإنه يتحول إلى شاشة "Menu". إذا ضغطت على الزر مرة أخرى في شاشة «القائمة» ، فسيتم التبديل إلى شاشة «القائمة الفرعية».

(4) زر إلغاء

زر إلغاء يلغي التحديد الحالي ويعود إلى الشاشة السابقة. يتم عرض أمر التشغيل على مستوى

الإعداد في الزاوية اليسرى السفلية من كل شاشة على النحو التالي:

- عند الضغط على هذا الزر أثناء الضبط يتم إلغاء الإعداد وتعود إلى الشاشة السابقة.



- عند الضغط على هذا الزر بعد الضبط (أو قبل الضبط) ، تعود إلى الشاشة السابقة.



(5) زر المؤشر

عند عرض الأسهم لأعلى / لأسفل ▲ ▼ أو لليمين / لليسار ◀ ▶ على الشاشة ، يمكنك تحريك المؤشر لتغيير العناصر المحددة. يتم أيضاً عرض الأسهم لأعلى / لأسفل ▲ ▼ عندما يكون عنصر الإعداد قابلاً للتعديل أو التغيير.

ملاحظة:

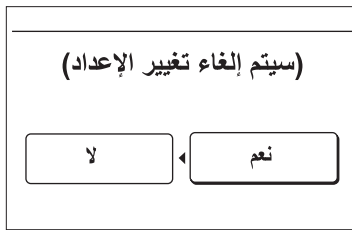
اضغط على الجزء المحدد في [زر المؤشر]. العملية القطرية لا تستجيب بشكل صحيح.

(6) زر الإدخال

زر الإدخال يختار العنصر المميز أو ينهي الإعداد.

ملاحظة:

عند الانتقال إلى شاشة إعداد أخرى قبل اكتمال الإعداد ، يتم عرض شاشة تأكيد الإلغاء. عند إلغاء الإعداد ، حدد [نعم] باستخدام [زر المؤشر (يمين) / يسار] واضغط على [زر إدخال] bouton Entrée.



(7) مؤشر الطاقة

يضيء مؤشر الطاقة باللون الأخضر عند تشغيل الوحدة ، وينطفئ عند إيقاف تشغيل الوحدة.

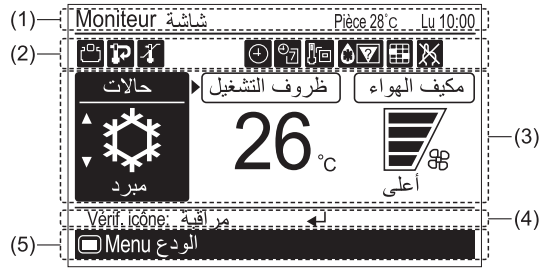
ملاحظة:

يومض عند حدوث خطأ

(8) زر تشغيل / إيقاف

زر تشغيل / إيقاف يبدأ التشغيل أو يوقفه.

تعرض شاشة المراقبة عدة حالات مثل حالة تشغيل مكيف الهواء أو إعداد التشغيل أو ظروف التشغيل الشائعة الأخرى



(1) تعرض حالة الشاشة والظروف الحالية
اسم الشاشة الحالية ودرجة الحرارة المحيطة ويوم الأسبوع والساعة

ملاحظة:

- يمكن تغيير الساعة إلى نظام 24 ساعة ، ساعة - ساعة (12:00 AM / PM)
- 11:59 :0 أو 00:11:59. (راجع "2-4-5. تغيير إعداد العرض").
- عرض درجة حرارة الغرفة متاح فقط في حالة تفعيل (عرض درجة حرارة الغرفة) «Affich. temp. pièce». (راجع 5-6). ضبط شاشة عرض درجة حرارة المحيطة).

(2) عرض الرمز

يعرض الوظيفة المفعلة أو قيد التعيين.

ملاحظة:

في هذا القسم ، يتم عرض جميع الرموز الممكنة للوصف.

الرمز / الأيقونة	اسم الوظيفة	انظر الصفحة
	-	9 اقتصاد
		9 (ضبط الإرجاع التلقائي)
		10 (ضبط نطاق درجة الحرارة)
		11 تشغيل المؤقت
		15 إيقاف المؤقت
		15 إيقاف المؤقت التلقائي
		13 مؤقت أسبوعي
	-	21 (جهاز التحكم عن بعد لجهاز الاستشعار الحراري)
	-	24 تدوير تلقائي أو استعادة الزيت أو عدم تطابق الوضع
		20 إشعار تنظيف الفلتر
	-	Verrouillage T (جهاز التحكم عن بعد)

رمز أبيض على خلفية سوداء: يشير إلى أن الوظيفة صالحة ومفعلة أو في حالة الاستعداد.

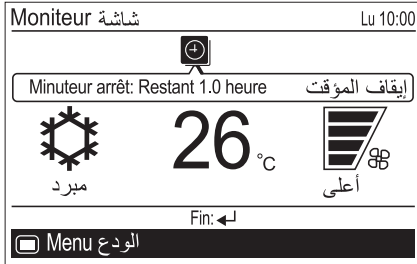
رمز أسود على خلفية بيضاء: يشير إلى أن جهاز التحكم عن بعد في حالة غير صالحة للعمل لأن منع التحكم عن بعد على الوحدة الأساسية مفعّل ، أو تم ضبط المؤقت ، على الرغم من أن الوظيفة صالحة.

حول وظيفة "مراقبة الرمز":

في شاشة "ال مراقبة" ، يمكنك التحقق من اسم رمز يشير إلى الوظيفة التي يتم تعديلها.

ملاحظة: هذه الوظيفة متاحة فقط عند عرض رمز واحد على الأقل على شاشة عرض الرموز.

- يظهر تلميح مع اسم الوظيفة عند الضغط على [Entrée] وتحديد الرمز باستخدام [زر المؤشر].
- بالنسبة للعناصر ذات وظيفة المؤقت ، يتم أيضًا عرض الوقت المتبقي حتى ينقضي المؤقت.



- إذا تم ضبط عدة مؤقتات ، يتم عرض الأسهم لأعلى / لأسفل في تلميح للتحقق من وظيفة المؤقت الهدف ، اضغط على زر [bouton haut/bas] [المؤشر (أعلى / أسفل)]

مؤقت الإيقاف: المتبقي 1.0 ساعة

- عندما تضغط على [زر المؤشر (يمين / يسار)]، يمكنك التحقق من رموز الوظائف الأخرى عند عرض رموز متعددة على شاشة "المراقبة".
- عندما تضغط على [زر Entrée] مرة أخرى ، يتم إغلاق التلميح.
- في حالة عدم الضغط على أي زر آخر لمدة 3 ثوانٍ ، تنتهي وظيفة مراقبة الرمز.

(3) عرض مؤشرات التشغيل يعرض وضع التشغيل، وضبط درجة الحرارة وسرعة المروحة المفعلة أو قيد الضبط.

- عرض الوضع: يعرض وضع التشغيل.
- ضبط عرض درجة الحرارة: يعرض درجة الحرارة المحددة.
- شاشة المروحة: تعرض سرعة المروحة.

(4) شاشة عرض مؤشر التشغيل تعرض العناصر المشغلة حاليًا والزر المراد الضغط عليه.

- (5) عرض مؤشرات تبديل الشاشة يعرض أي مجموعة رموز من [زر القائمة] [bouton de menu] () مع اسم شاشة قابلة للتبديل بالضغط على [زر القائمة] أو رمز [زر القائمة] الشاشة (يسار / يمين) (أو) باسم شاشة قابلة للتبديل عن طريق الضغط على [زر تبديل الشاشة (يسار / يمين)].

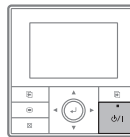
2. التشغيل الأساسي

1-1-2 بدء التشغيل

التحضير: تأكد من عرض الوقت الحالي بشكل صحيح على الشاشة. عند تغيير الوقت أو التبديل إلى التوقيت الصيفي، اتبع التعليمات الواردة في "2-5. تحديد التاريخ / الوقت".



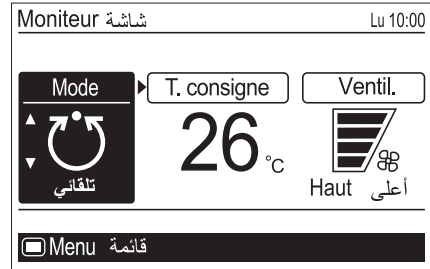
1-1-2 إعداد تشغيل / إيقاف



اضغط على [زر التشغيل / الإيقاف]. يضيء مؤشر الطاقة (أخضر) ويبدأ مكيف الهواء في العمل. عندما تضغط على الزر مرة أخرى، تتوقف العملية وينطفئ مؤشر الطاقة.

2-1-2 ضبط وضع التشغيل في شاشة "المراقبة"

في شاشة "المراقبة"، حدد [الوضع]، وانتقل إلى وضع التشغيل المطلوب باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].



رموز وضع التشغيل



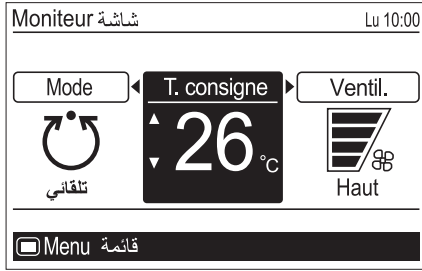
ملاحظة

يتم عرض وضع التشغيل القابل للتعديل فقط.

إذا كان هناك إعداد تشغيل آخر للتغيير، يمكنك متابعة الإعدادات . انتقل إلى العنصر المطلوب باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] . [(gauche/droit)].

2-1-3 ضبط درجة الحرارة المضبوطة

في شاشة «المراقبة»، حدد [T. consigne] باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] [(gauche/droit)]. ، واضبط درجة حرارة الغرفة باستخدام [زر المؤشر haut/bas (أعلى / أسفل)]



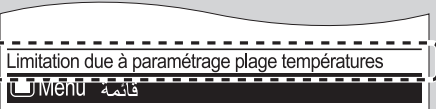
ملاحظات

• نطاقات ضبط درجة الحرارة الممكنة في وضع التشغيل هي كما يلي: التبريد و إزالة الرطوبة

(تلقائي).....من 18 إلى 30 درجة مئوية (64 إلى 88 درجة فهرنهايت)
(التدفئة)..... من 16 إلى 30 درجة مئوية (60 إلى 88 درجة فهرنهايت)

• عند ضبط وضع التشغيل على [Fan]، لا يمكن تغيير درجة حرارة الإعداد. (لا يمكن تحديد [T. consigne])

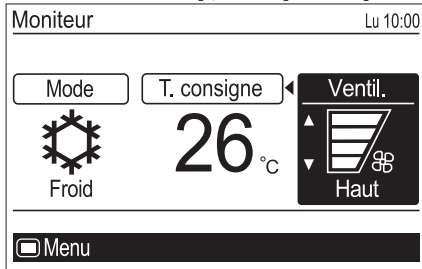
• إذا كانت درجة الحرارة خارج النطاق الذي تم تحديده في [إعداد نطاق المؤقت]، تظهر على الشاشة رسالة تشير إلى تقييد درجة الحرارة.



2-1-4 ضبط سرعة المروحة

باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].

المؤشر (يسار / يمين)]، اضبط سرعة المروحة في شاشة المراقبة Moniteur، حدد [Ventil.] باستخدام [الزر

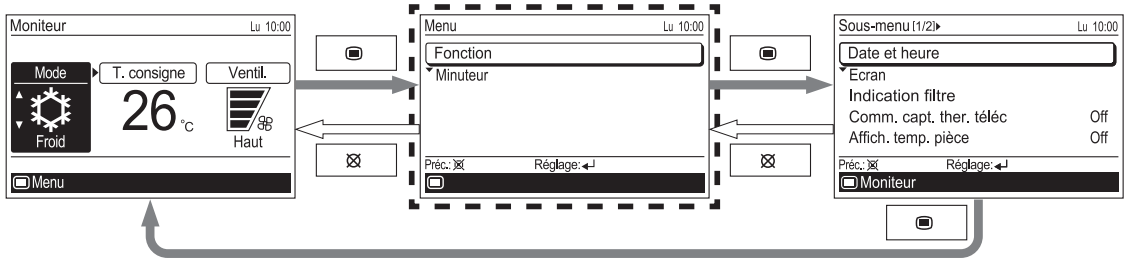


رموز سرعة المروحة



ملاحظة

عند ضبط وضع التشغيل على [Déshum.]، (إزالة الرطوبة) ، تتغير سرعة المروحة إلى [تلقائي]. (لا يمكن تحديد سرعة المروحة).



يمكن تغيير العناصر التالية في قائمة.

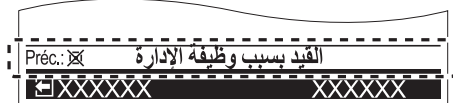
ملاحظات:

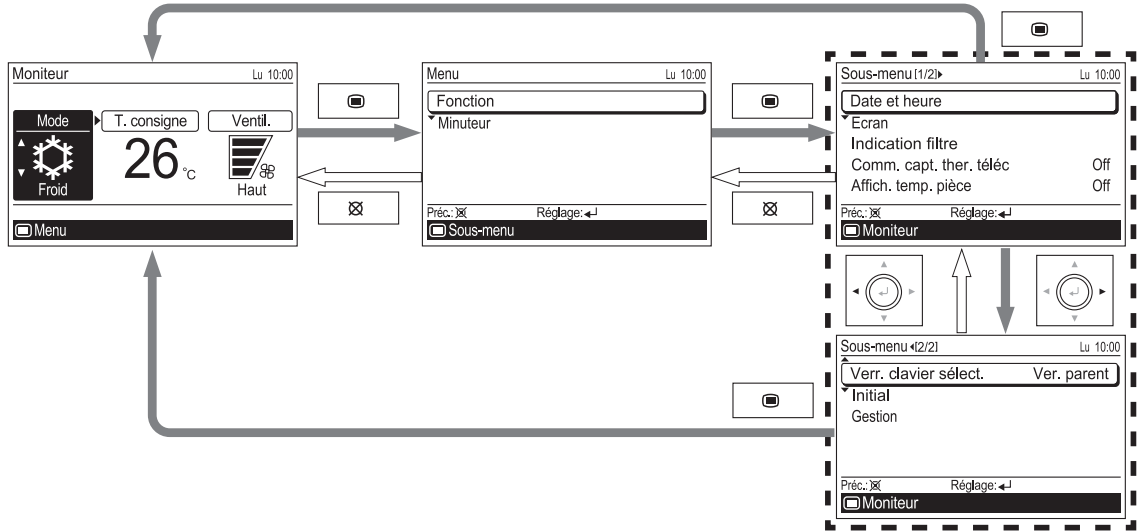
- العناصر المميزة بعلامة "-" في عمود الوحدة الثانوية لا يمكن تغييرها من جهاز التحكم عن بعد المشار إليه كوحدة تحكم ثانوية. اضبط الوظيفة على الوحدة الأساسية.
- حسب نوع الوحدة الداخلية ، لا يمكن ضبط بعض الوظائف

الوحدة الثانوية	التشغيل (انظر الصفحة)	الوصف	الإعدادات وعناصر العرض	الوظيفة
○	8	يضبط اتجاه تدفق الهواء. يمكن ضبط وضع اتجاه تدفق الهواء والتذبذب.	اتجاه تدفق الهواء	الوظيفة
○	9	درجة حرارة الغرفة أعلى قليلاً من درجة الحرارة المحددة في وضع التبريد ، وأقل من درجة الحرارة المحددة في وضع التدفئة. لذلك، فإن وضع الاقتصاد قادر على توفير طاقة أكثر من الوضع العادي الأخر.	اقتصاد	
-	9	تعود درجة الحرارة تلقائيًا إلى القيمة المحددة مسبقًا بعد فترة زمنية معينة بعد تغيير درجة الحرارة المحددة. يمكن ضبط هذه الفترة الزمنية من 30 إلى 120 دقيقة لكل وحدة من 10 دقائق.	Régl. ret. auto. .temp (ضبط الإرجاع التلقائي المؤقت)	
-	10	يحد من نطاق درجة الحرارة المحددة. يمكن تحديد نطاق درجة الحرارة بواسطة وضع التشغيل.	(ضبط نطاق درجة الحرارة)	
-	11	استخدم وظيفة المؤقت لبدء تشغيل مكيف الهواء. يعمل المؤقت ويبدأ تشغيل تكييف الهواء بعد انقضاء الوقت المحدد. يمكن ضبط المؤقت حتى 24 ساعة مقدمًا. يمكن ضبطه على 24 ساعة بوحدة من 30 دقيقة.	تشغيل المؤقت	المؤقت
-	12	استخدم هذه الوظيفة لإيقاف تشغيل مكيف الهواء. يعمل المؤقت ويتوقف تشغيل تكييف الهواء بعد انقضاء الوقت المحدد. يمكن ضبط المؤقت حتى 24 ساعة مقدمًا. يمكن ضبطه على 24 ساعة بوحدة من 30 دقيقة.	إيقاف المؤقت	
-	13	يمكن تحديد أوقات الإيقاف وبدء التشغيل على مدى أسبوع. يمكن ضبط ما يصل إلى 8 أنماط تشغيل / إيقاف ، وأوضاع تشغيل ودرجة حرارة وإعدادات في يوم واحد. يمكن ضبط مجموعتين من المؤقت الأسبوعي ، [Hebdo1] و [Hebdo2]. على سبيل المثال ، يمكنك تعيين [Hebdo1] لفصل الصيف و [Hebdo2] لفصل الشتاء. توجب التبديل من [Hebdo1] إلى [Hebdo2] للفصل.	المؤقت الأسبوعي	
-	15	يمكن ضبط نهاية وقت التشغيل إذا بدأ تشغيل مكيف الهواء باستخدام [زر التشغيل / الإيقاف] لجهاز التحكم عن بعد. يمكن ضبط الإطار الزمني من 30 إلى 240 دقيقة لكل وحدة من 10 دقائق. يمكنك أيضًا تحديد الأوقات الصالحة من اليوم للمؤقت	(إيقاف تلقائي للمؤقت)	

ملاحظات:

- إذا كانت الوظيفة التي تحددها بمقيدة بوظيفة Gestion [الإدارة]، فستظهر الرسالة التالية في شاشة عرض مؤشر التشغيل.





يمكن تغيير العناصر التالية في قائمة فرعية.
ملاحظات:

بناءً على نوع الوحدة الداخلية ، لا يمكن إعداد بعض الوظائف حسب نوع الوحدة الداخلية ، لا يمكن ضبط بعض الوظائف

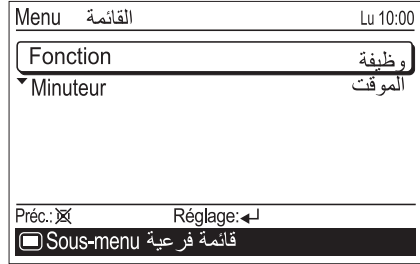
الوحدة الثانوية	التشغيل (انظر الصفحة)	الوصف	الإعدادات وعناصر العرض	
O	17	يُضبط ويصحح التاريخ	التاريخ والوقت	التاريخ
	17	يُضبط ويصحح الوقت		الوقت
	18	ضبط أو إلغاء التوقيت الصيفي.	تغيير العرض	التوقيت الصيفي
	18	يمكن تغيير عرض التاريخ والوقت		تغيير العرض
O	19	يمكن تغيير الوقت والسطوع والتباين في الإضاءة الخلفية للشاشات	الشاشة	
	20	يزيل رمز المرشح.		مؤشر الفلتر / المرشح (إعادة تعيين مؤشر الفلتر)
O	20	يبدل بين العرض وعدم عرض رمز المرشح	العرض	
O	21	يمكن تحويل مستشعر درجة حرارة الغرفة للوحدة الداخلية إلى مستشعر درجة حرارة الغرفة المدمج في جهاز التحكم عن بعد. ملاحظة: يمكن ضبط الإعداد على الوحدة الأساسية أو على الوحدة الثانوية	جهاز التحكم في مستشعر الحرارة بجهاز التحكم عن بعد *	
O	21	يبدل بين العرض وعدم عرض درجة حرارة الغرفة. درجة حرارة الغرفة المعروضة هي درجة الحرارة حول جهاز التحكم عن بعد.	(عرض درجة حرارة الغرفة)	
O	21	يقيد تشغيل جميع الأزرار.	قفل الوحدة (المفاتيح)	قفل الرئيسي
	21	يقيد تشغيل [زر القائمة].		قفل جزئي
O	22	يقوم بتبديل لغة العرض الخاصة بجهاز التحكم عن بعد. يمكن اختبار اللغات التالية: الإنجليزية والألمانية والفرنسية والإسبانية والإيطالية واليونانية والروسية والبرتغالية والتركية.	الأولي اللغات	
O	23	يبدل درجة الحرارة المعينة ودرجة حرارة الغرفة بين الدرجات المنوية والفهرنهايت	(وحدة درجة الحرارة)	
O	-	يمكن تعيين كلمة مرور لوظيفة "الإدارة". (انظر دليل التثبيت).	إعداد كلمة المرور	
O	-	يقيد تشغيل وظائف معينة من قبل أشخاص غير مرخص لهم. من خلال التحكم في كلمة المرور ، يمكن للمسؤول admin فقط الوصول إلى إعداد التشغيل. (انظر دليل التثبيت).	إدارة	

*: يتم تعطيل بعض الوظائف في المصنع ، ولا يتم عرضها على شاشة "القائمة الفرعية". لتفعيل هذه الوظائف ، استشر تقنية خدمة معتمد.

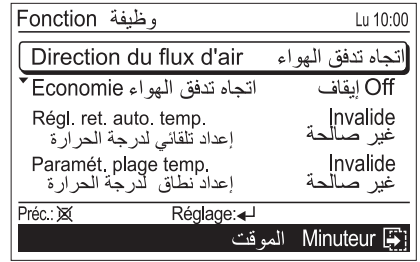
3 إعداد الوظيفة

1.3 التحول إلى شاشة

1 في شاشة "القائمة" ، حدد [وظيفة] باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل) ، واضغط على [زر Entrée].



2 تظهر شاشة "الوظيفة". للعودة إلى شاشة "القائمة" ، اضغط على [زر الإلغاء] annuler.

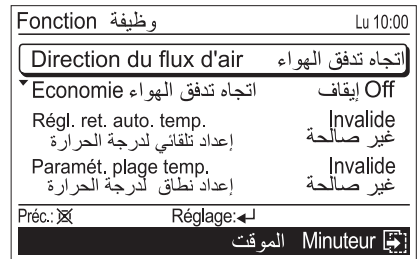


2.3 عناصر إعداد الوظيفة

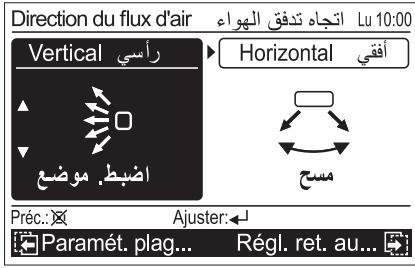
في شاشة "الوظيفة" ، حدد الوظيفة باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل) ، واضغط على [زر Entrée]. يتم عرض شاشة الضبط للوظيفة المختارة.

1-2-3 تحديد اتجاه تدفق الهواء

1 في شاشة [الوظيفة] ، حدد [اتجاه تدفق الهواء] باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل) ، واضغط على [زر Entrée].



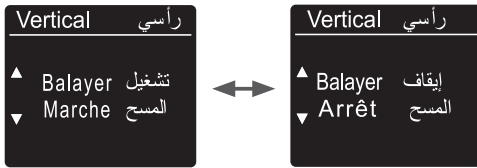
2 تفتح شاشة "اتجاه تدفق الهواء". في شاشة "اتجاه تدفق الهواء" ، يتم عرض اتجاه تدفق الهواء القابل للتعديل على الوحدة الداخلية المقابلة وحركتها الحالية المحددة. حدد [عمودي] أو [أفقي] باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)].



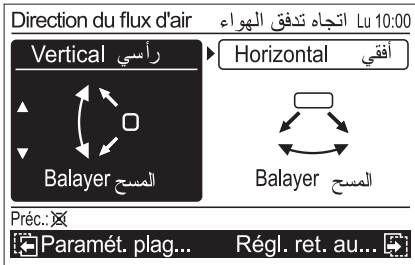
ملاحظة

يختلف اتجاه تدفق الهواء القابل للتعديل حسب الوحدة الداخلية.

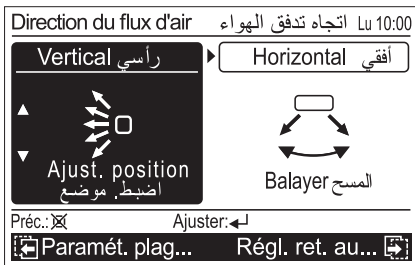
3 حدد [Balayer Marche] (Balayer Marche) أو [Ajust. position] (موضع [Balayer Arrêt]) باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، ثم اضغط على [زر Entrée].



عند تحديد [Balayer] ، تبدأ عملية التذبذب



عند تحديد [Ajust. position]: بالضغط على [زر Entrée] ، اضبط اتجاه تدفق الهواء المطلوب. عند الضغط على [زر Entrée] ، يومض مؤشر ضبط الموضع ويتحرك السهم الذي يشير إلى اتجاه تدفق الهواء بموضع واحد



إذا ضغطت على [زر الإلغاء] annuler ، ستعود الشاشة إلى شاشة "الوظيفة"

1 في شاشة «الوظيفة»، حدد [Economie] باستخدام زر المؤشر (أعلى/أسفل).

Lu 10:00	
وظيفة	اتجاه تدفق الهواء
اقتصاد	Off
إعداد تلقائي لدرجة الحرارة	غير صالحة
إعداد نطاق درجة الحرارة	غير صالحة
Préc.: ⌘	Réglage: ⏪
الموقت	

لتغيير الإعداد، اضغط على [Entrée].

Lu 10:00	
وظيفة	اتجاه تدفق الهواء
اقتصاد	On
إعداد تلقائي لدرجة الحرارة	غير صالحة
إعداد نطاق درجة الحرارة	غير صالحة
Préc.: ⌘	Réglage: ⏪
الموقت	

عند العودة إلى شاشة "المراقبة"، يتم عرض الرمز. للتحقق من الوظيفة، اضغط على [Entrée] وحدد الرمز.

Lu 10:00	
شاشة المراقبة	إعداد الاقتصاد
اقتصاد	26°C
بارد	عالي
← نهية	
القائمة	

3-2-3. إعداد تلقائي لدرجة الحرارة

1 في شاشة "الوظيفة" حدد [Paramétrage Régl. ret. auto.] مع [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].

Lu 10:00	
وظيفة	اتجاه تدفق الهواء
اقتصاد	Off
إعداد تلقائي لدرجة الحرارة	غير صالحة
إعداد نطاق درجة الحرارة	غير صالحة
Préc.: ⌘	Réglage: ⏪
الموقت	

لتعديل الإعداد، اضغط على [Entrée].

2 لتعديل الإعداد، اضغط على [Entrée]

Lu 10:00	
إعداد تلقائي لدرجة الحرارة	غير صالحة
صالحة/غير صالحة	صالحة
إعداد تلقائي لدرجة الحرارة	
درجة الحرارة / الوقت	
بارد / إزالة الرطوبة	30min. // 26°C
تدفئة	30min. / 26°C
Préc.: ⌘	Réglage: ⏪
Direction du ... Paramét. plag...	

حدد الوظيفة باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [Entrée].

3 بالنسبة إلى [مجموعة صالحة / غير صالحة]، حدد [صالح] أو [غير صالح] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [Entrée] لإكمال الإعداد.

Lu 10:00	
إعداد تلقائي لدرجة الحرارة	صالحة
صالحة/غير صالحة	صالحة
إعداد تلقائي لدرجة الحرارة	
درجة الحرارة / الوقت	
بارد / إزالة الرطوبة	30min. // 26°C
تدفئة	30min. / 26°C
Annuler: ⌘	OK: ⏩
Direction du ... Paramét. plag...	

4 بالنسبة إلى [إعداد وقت العودة ودرجة الحرارة]، حدد وضع التشغيل باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée]. اضبط القيمة باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]. باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)]، يمكن أن يتغير المؤشر من [الوقت] إلى [درجة الحرارة].

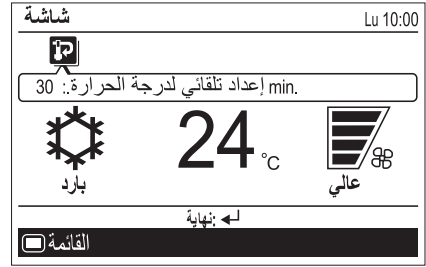
Lu 10:00	
إعداد تلقائي لدرجة الحرارة	صالحة
صالحة/غير صالحة	صالحة
إعداد تلقائي لدرجة الحرارة	
درجة الحرارة / الوقت	
بارد / إزالة الرطوبة	30min. // 26°C
تدفئة	30min. / 26°C
Annuler: ⌘	OK: ⏩
Direction du ... Paramét. plag...	

إكمال الإعداد، اضغط على [زر Entrée] للعودة إلى شاشة "الوظيفة"، اضغط على [زر الإلغاء/Annuler]

ملاحظات:

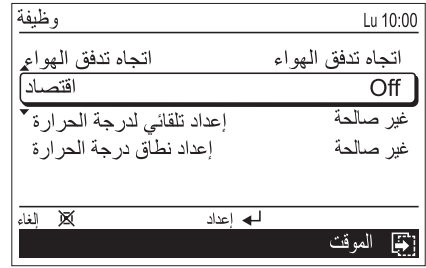
- نطاقات ضبط درجة الحرارة الممكنة في وضع التشغيل هي كما يلي: بارد، إزالة الرطوبة ... 18 إلى 30 درجة مئوية (64 إلى 88 درجة فهرنهايت)
- الحرارة ... من 16 إلى 30 درجة مئوية (60 إلى 88 درجة فهرنهايت)
- إذا تم تعيين أي نطاق في [Paramét. plage temp.]، يتبع نطاق درجة الحرارة القابلة للتعديل النطاق المقيد.
- إذا قمت بتعيين أي نطاقات في [Paramét. plage temp.] بعد تحديد [Régl. ret. auto. temp.]، النطاق المقيد المعين في [Paramét. plage temp.] يلغي أيضًا إعداد [Régl. ret. auto. temp.] حتى إذا تم تغيير إعداد درجة الحرارة على وحدة التحكم عن بعد الفرعية، فسوف تعود إلى القيمة المحددة في [Régl. ret. auto. temp.] على جهاز التحكم عن بعد الأساسي.

عند العودة إلى شاشة " المراقبة " ، يتم عرض الرمز. للتحقق من الوظيفة ، اضغط على [Entrée] وحدد الرمز



4-2-3. ضبط حد نطاق درجة الحرارة

1 في شاشة "الوظيفة"، حدد [Paramét. plage temp]. مع زر المؤشر (أعلى / أسفل).



لتعديل إعداد، اضغط على [Entrée]

2 عرض إعداد نطاق درجة الحرارة « Paramét. plage temp »



حدد الوظيفة باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل)، واضغط على [Entrée].

3 بالنسبة إلى [Valide/Invalide régl], [صالحة / غير صالحة], حدد [Valide] (صالحة) أو [غير صالحة] باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل)، واضغط على [Entrée] لإكمال الإعداد.



4

من أجل [ضبط درجة الحرارة]، حدد الوضع باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل)، واضغط على [زر Entrée]. اضبط قيمة [Infér.] و [Supér.] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].

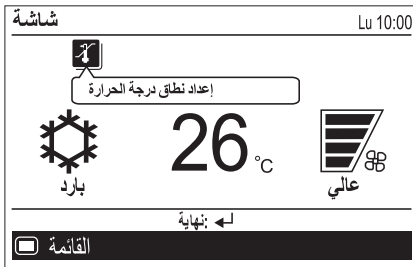
باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] يمكن تغيير المؤشر من [Infér.] إلى [Supér.]. لإكمال الإعداد، اضغط على [زر Entrée].



ملاحظات:

- نطاقات ضبط درجة الحرارة الممكنة في وضع التشغيل هي كما يلي:
التبريد وإزالة الرطوبة ،
تلقائي ... من 18 إلى 30 درجة مئوية (من 64 إلى 88 درجة فهرنهايت)
تدفئة ... من 16 إلى 30 درجة مئوية (60 إلى 88 درجة فهرنهايت)
• إذا تم ضبط درجة الحرارة خارج نطاق ضبط درجة الحرارة ، فسيتم إعادة ضبطها إلى أقرب درجة حرارة ضمن النطاق.
• حتى إذا تم تغيير إعداد درجة الحرارة على وحدة التحكم عن بعد الفرعية، فإنها تعود إلى درجة حرارة ضمن النطاق الذي تم تكوينه في [Paramét. plage temp] على جهاز التحكم عن بعد الأساسي.

عند العودة إلى شاشة " المراقبة " ، يتم عرض الرمز. للتحقق من الوظيفة ، اضغط على [Entrée] وحدد الرمز.



4. إعداد الموقت

1-4. التحول إلى شاشة "الموقت"

1 في شاشة "القائمة" ، حدد [الموقت Minuteur] باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل) ، واضغط على [زر Entrée].

القائمة	Lu 10:00
وظيفة	الموقت
السابق	إعداد
القائمة الفرعية	

2 تظهر شاشة "الموقت" . للعودة إلى شاشة "القائمة" ، اضغط على [زر الإنهاء].

الموقت	Lu 10:00
غير صالحة	تشغيل الموقت
غير صالحة	إيقاف الموقت
غير صالحة	موقت أسبوعي
غير صالحة	إيقاف تلقائي
السابق	إعداد
وظيفة	

2-4. عناصر إعداد الموقت

1-2-4. ضبط موقت التشغيل

1 في شاشة الموقت "Minuterie" ، حدد [Minuteur] ، واضغط على [زر Entrée] باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل) ، واضغط على [زر Entrée].

الموقت	Lu 10:00
غير صالحة	تشغيل الموقت
غير صالحة	إيقاف الموقت
غير صالحة	موقت أسبوعي
غير صالحة	إيقاف تلقائي
السابق	إعداد
وظيفة	

2 تظهر شاشة "Minuteur marche" « (تشغيل الموقت).

تشغيل الموقت	Lu 10:00
غير صالحة	صالحة/غير صالحة
بعد 5 ساعات	ضبط الوقت
السابق	إيقاف تلقائي
إيقاف الموقت	

لتغيير الإعداد، حدد العنصر باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل) ، واضغط على [زر Entrée].

3 بالنسبة إلى [إعداد صالح Valide] / [غير صالح] ، حدد [صالح] أو [Invalide] [غير صالح] باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل) ، واضغط على [زر Entrée] لإكمال الإعداد.

تشغيل الموقت	Lu 10:00
صالحة	صالحة/غير صالحة
بعد 5 ساعات	ضبط الوقت
السابق	إيقاف تلقائي
إيقاف الموقت	

4 بالنسبة إلى [ضبط الوقت] ، اضبط الوقت باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل) ، واضغط على [زر إدخال] لإكمال الإعداد

تشغيل الموقت	Lu 10:00
صالحة	صالحة/غير صالحة
بعد 6 ساعات	ضبط الوقت
السابق	إيقاف تلقائي
إيقاف الموقت	

ملاحظات:

يمكن ضبط [إعداد الوقت] على 24 ساعة في وحدات من 30 دقيقة.

عند العودة إلى شاشة "المراقبة"، يتم عرض الرمز. عند تفعيل الموقت ، يتم عرض الوقت المتبقي قبل انتهاء صلاحية الموقت في تلميح. للتحقق من الوظيفة ، اضغط على [زر Entrée] وحدد الرمز.

شاشة	Lu 10:00
تشغيل الموقت 6,0 ساعات متبقية	
الإيقاف	
السابق	القائمة

4 من أجل Réglage de l'heure [إعداد الوقت]، اضبط الوقت باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل)، واضغط على زر [Entrée] لإكمال الإعداد

Lu 10:00	إيقاف المؤقت
Validé	صالح / غير صالح
بعد ساعة 1.0	ضبط الوقت
OK: ←	الغاء
مؤقت أسبوعي	تشغيل المؤقت

ملاحظات:

يمكن ضبط [إعداد الوقت] على 24 ساعة في وحدات من 30 دقيقة.

عند العودة إلى شاشة "المراقبة"، يتم عرض الرمز. عند تفعيل المؤقت، يتم عرض الوقت المتبقي قبل انتهاء صلاحية المؤقت في تلميح للتحقق من الوظيفة، اضغط على [Entrée] وحدد الرمز

Lu 10:00	شاشة
مؤقت الإيقاف: المتبقي 1.0 ساعة	
بارد	26 °C
عالي	
← نهاية	
لقائمة	

1 في شاشة "إيقاف المؤقت"، حدد Minuteur arrêt إيقاف المؤقت باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل)، واضغط على زر [Entrée].

Lu 10:00	المؤقت
غير صالحة	تشغيل المؤقت
غير صالحة	إيقاف المؤقت
غير صالحة	مؤقت أسبوعي
غير صالحة	إيقاف تلقائي
← إعداد	السابق
وظيفة	

2 تظهر شاشة إيقاف المؤقت "Minuteur arrêt"

Lu 10:00	إيقاف المؤقت
غير صالح	صالح / غير صالح
بعد ساعة 1.0	ضبط الوقت
← إعداد	السابق
مؤقت أسبوعي	تشغيل المؤقت

لتغيير الإعداد، حدد العنصر باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل)، واضغط على زر [Entrée]

3 بالنسبة إلى [Valide] صالح / Invalide غير صالح، حدد [صالح] أو [غير صالح] باستخدام زر المؤشر (أعلى / أسفل)، واضغط على زر [Entrée] لإكمال الإعداد.

Lu 10:00	إيقاف المؤقت
صالح	صالح / غير صالح
بعد ساعة 1.0	ضبط الوقت
← إعداد	السابق
مؤقت أسبوعي	تشغيل المؤقت

1

في شاشة "Minuterie" ، حدد [Minuteur hebdoma-] في شاشة "Minuterie" ، حدد [daire] المؤقت الأسبوعي باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée] ،

المؤقت	Lu 10:00
تشغيل المؤقت	غير صالح
إيقاف المؤقت	غير صالح
مؤقت أسبوعي	غير صالح
إيقاف المؤقت تلقائي	غير صالح
← إعداد	السابق
Fonction	

تظهر شاشة Minuterie hebdomadaire مؤقت أسبوعي

2

مؤقت أسبوعي	Lu 10:00					
غير صالح	مؤقت أسبوعي					
Congé						
Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa
إعداد مؤقت أسبوعي						
← إعداد	السابق	إيقاف المؤقت تلقائي				
إيقاف المؤقت						

لتغيير الإعداد، حدد العنصر باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée] .

3

لضبط المؤقت الأسبوعي و تفعيله ، يجب عليك تكوين العنصرين التاليين على الأقل:

- اختيار المؤقت الأسبوعي
 - إعداد المؤقت الأسبوعي
- اختيار المؤقت الأسبوعي: في إعداد [تحديد المؤقت الأسبوعي] ، يمكنك تحديد [Hebdo1] أو [Hebdo2] أو [Invalide] . كل إعداد [Hebdo1] و [Hebdo2] لها إعداد مؤقت مبرمج تم تكوينه في 1] . [Régl. min. hebdo] . حدد [Minuteur hebdo sélect] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée] .
1. حدد [Minuteur hebdo sélect] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée] .

مؤقت أسبوعي	Lu 10:00					
غير صالح	مؤقت أسبوعي					
Congé						
Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa
Régl. min. hebdo.						
← إعداد	السابق	إيقاف المؤقت تلقائي				
إيقاف المؤقت						

2. حدد من [Hebdo1] أو [Hebdo2] أو [Invalide] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée] .

مؤقت أسبوعي	Lu 10:00					
مؤقت أسبوعي	1 أسبوع					
Congé						
Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa
Régl. min. hebdo.						
← OK	السابق	إيقاف المؤقت تلقائي				
إيقاف المؤقت						

تعيين يوم عطلة: في إعداد [Congé] ، حدد أيام الأسبوع غير القابلة للتطبيق إذا كانت هناك أيام تريد إلغاء تشغيل المؤقت الأسبوعي فيها.

1. حدد [Congé] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée] .

مؤقت أسبوعي	Lu 10:00					
مؤقت أسبوعي	1 أسبوع					
Congé						
Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa
← إعداد						
السابق	إيقاف المؤقت تلقائي					إيقاف المؤقت

2. حدد يوم الأسبوع باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] وتحقق باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] . لتأكيد الإعداد، اضغط على [زر Entrée] .

مؤقت أسبوعي	Lu 10:00					
مؤقت أسبوعي	1 أسبوع					
Congé						
Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa
← إعداد مؤقت أسبوعي						
← إعداد	السابق	إيقاف المؤقت تلقائي				
إيقاف المؤقت						

ملاحظات:

يتخطى المؤقت الأسبوعي اليوم المحدد من الأسبوع مرة واحدة فقط. في الأسبوع التالي ، سيبتع المؤقت الأسبوعي الذي تم تحديده في [Régl. min. hebdo] .

إعداد المؤقت الأسبوعي:

في « Régl. min. hebdo » ، ، يمكنك ضبط التقويم لكل [Hebdo1] و [Hebdo2] .

1. حدد [Régl. min. hebdo] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée] .

مؤقت أسبوعي	Lu 10:00					
تحديد مؤقت أسبوعي	1 أسبوع					
Congé						
Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa
إعداد مؤقت أسبوعي						
← إعداد	السابق	إيقاف المؤقت تلقائي				
إيقاف المؤقت						

2. حدد من [Hebdo1] أو [Hebdo2] أو [Invalide] باستخدام

إعداد مؤقت أسبوعي	Lu 10:00							
أسبوع	1 أسبوع	Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa
اليوم	1	--	--					
الوقت	2	--	--					
نهاية	4	--	--					
← إعداد	السابق	الساعة 5-8						

ملاحظات:

الشاشة « Régl. min. hebdo ». يتكون من صفحتين "الساعة 1-4" و "الساعة 5-8". يمكنك تعيين 4 أنماط لكل صفحة ، وبالضغط على زر تبديل الشاشة (يسار / يمين) ، تنتقل الشاشة بين "الساعة 1-4" و "الساعة 5-8".

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00						
أسبوع 1	Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	
اليوم	1	--	--					
الوقت	2	--	--					
نهاية	3	--	--					
4	--	--						
إلغاء:	<input checked="" type="checkbox"/>	OK: ←						
Heure 5-8								

يتم عرض أيام الأسبوع المحددة فقط عندما تضغط على [زر Entrée].

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00						
أسبوع 1	Di	Lu						
اليوم	1	--	--					
الوقت	2	--	--					
نهاية	3	--	--					
4	--	--						
السابق:	<input checked="" type="checkbox"/>	إعداد						
ساعة 5-8								

يمكن الضغط على [زر annuler] إلى إلغاء تحديد اليوم.

5. اضبط الظروف المرغوبة على المؤقت ، مثل ضبط الوقت لمؤقت التشغيل / الإيقاف ، ووضع التشغيل (لتشغيل المؤقت فقط) ودرجة الحرارة (لتشغيل المؤقت فقط) ، حتى يتم تحديد 8 أنماط يوميًا على النحو التالي:

(1) حدد [الوقت] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00						
أسبوع 1	Di	Lu						
اليوم	1	--	--					
الوقت	2	--	--					
نهاية	3	--	--					
4	--	--						
السابق:	<input checked="" type="checkbox"/>	إعداد						
ساعة 5-8								

(2) حرك المؤشر بين كل رقم طراز باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر المؤشر (يسار / يمين)] ، لإعداد وقت التشغيل / الإيقاف ، وتشغيل / إيقاف ، ووضع التشغيل ودرجة الحرارة لـ كل نموذج.

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00						
أسبوع 1	Di	Lu						
اليوم	1	--	--					
الوقت	2	--	--					
نهاية	3	--	--					
4	--	--						
إلغاء:	<input checked="" type="checkbox"/>	OK: ←						
اضغط لمدة ثانيتين <input checked="" type="checkbox"/> حذف								
ساعة 5-8								

ملاحظات:

لحذف الإعداد ، انقل المؤشر إلى رقم النموذج ، واضغط على [زر الإلغاء] لمدة ثانيتين.

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00						
أسبوع 1	Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	
اليوم	5	--	--					
الوقت	6	--	--					
نهاية	7	--	--					
8	--	--						
السابق:	<input checked="" type="checkbox"/>	إعداد						
ساعة 4-1								

3. اضغط على [زر Entrée]. ثم حدد [Hebdo1] أو [Hebdo2] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00						
أسبوع 1	Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	
اليوم	1	--	--					
الوقت	2	--	--					
نهاية	3	--	--					
4	--	--						
إلغاء:	<input checked="" type="checkbox"/>	OK: ←						
ساعة 5-8								

4. حدد أيام الأسبوع القابلة للتطبيق على النحو التالي:
(1) حدد اليوم باستخدام [المؤشر (أعلى / أسفل) زر] ، واضغط على [زر Entrée].

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00						
أسبوع 1	Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	
اليوم	1	--	--					
الوقت	2	--	--					
نهاية	3	--	--					
4	--	--						
السابق:	<input checked="" type="checkbox"/>	إعداد						
ساعة 5-8								

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00						
أسبوع 1	Di	Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	
اليوم	1	--	--					
الوقت	2	--	--					
نهاية	3	--	--					
4	--	--						
إلغاء:	<input checked="" type="checkbox"/>	OK: ←						
ساعة 5-8								

(3) اضبط وقت مؤقت التشغيل / الإيقاف باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00	
أسبوع 1	Di Lu		
اليوم	1	5:00	---
الوقت	2	---	---
نهاية	3	---	---
	4	---	---
إلغاء		OK: ←	
ساعة 5-8			

(4) حدد [On] (مؤقت التشغيل) أو [Off] (مؤقت إيقاف التشغيل) باستخدام زر [المؤشر (أعلى / أسفل)]. إذا قمت بتحديد [Off] هنا ، اتبع الخطوات التالية (5) و (6)

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00	
أسبوع 1	Di Lu		
اليوم	1	5:00	↔On↔ ---
الوقت	2	---	---
نهاية	3	---	---
	4	---	---
إلغاء		OK: ←	
ساعة 5-8			

(5) إذا قمت بتحديد Minuteur marche ، فحدد وضع التشغيل باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00	
أسبوع 1	Di Lu		
اليوم	1	5:00	On ↔Chau↔ ---°C
الوقت	2	---	---
نهاية	3	---	---
	4	---	---
إلغاء		OK: ←	
ساعة 5-8			

(6) إذا حددت Minuteur marche ، فاضبط درجة الحرارة المرغوبة باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00	
أسبوع 1	Di Lu		
اليوم	1	5:00	On Chau ↔20°C↔
الوقت	2	---	---
نهاية	3	---	---
	4	---	---
إلغاء		OK: ←	
Heure 5-8			

ملاحظات:

- عند ضبط « Minuteur marche » ، فأنت بحاجة إلى تكوين كل من وضع التشغيل ودرجة الحرارة. بدون هذه التكوينات ، لن يعمل المؤقت.
- نطاقات ضبط درجة الحرارة الممكنة في وضع التشغيل هي كما يلي:
البرد وإزالة الرطوبة،
تلقاني ... من 18 إلى 30 درجة مئوية (من 64 إلى 88 درجة فهرنهايت)
الندفأة ... من 16 إلى 30 درجة مئوية (60 إلى 88 درجة فهرنهايت)
- إذا تم ضبط درجة الحرارة خارج نطاق درجة الحرارة المحددة ، فسيتم إعادة ضبطها إلى أقرب درجة حرارة ضمن النطاق. ومع ذلك ، فإن قيمة درجة الحرارة المعدلة لن يتم تصحيحها تلقائيًا.

(7) لإكمال إعداد Heure [الوقت] ، اضغط على [زر إدخال]. عند تعيين الأيام الأخرى من الأسبوع بشكل مستمر ، اتبع إجراء الخطوتين 4 و 5.

6. لتأكيد الإعداد الذي أجرته في الخطوة 5 ، حدد [Fin] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].

إعداد مؤقت أسبوعي		Lu 10:00	
أسبوع 1	Di Lu		
اليوم	1	5:00	On Chau 20°C
الوقت	2	10:00	Off
نهاية	3	17:00	On Chau 23°C
	4	---	---
إلغاء		OK: ←	
ساعة 5-8			

يؤدي الضغط على [زر الإلغاء] إلى إلغاء تحديد اليوم. إذا أجريت أي تغييرات على الإعدادات في الخطوة 5 ، فاضغط على [زر الإلغاء] مرة أخرى ، يتم عرض شاشة تأكيد الإلغاء التالية. حدد [نعم] أو [لا] باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] ، واضغط على [زر Entrée]

سيتم إلغاء تغيير الإعداد موافق	
Non	Oui

ملاحظات:

عند الضغط على [زر الإلغاء annuler] قبل تأكيد إعداد « Régl. min. hebdo. » ، سيتم إلغاء جميع العناصر المحددة في الخطوة 5. عند العودة إلى شاشة "المراقبة" ، يتم عرض الرمز. للتحقق من الوظيفة ، اضغط على [زر Entrée] وحدد الرمز

شاشة		Lu 10:00	
مؤقت أسبوعي : أسبوع 1			
بارد	26°C	عالي	
← نهاية			
لقائمة			

4-2-4. ضبط مؤقت الإيقاف التلقائي

1 في شاشة « Minuteur » ، حدد [Arrêt auto.] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée]

الموقت		Lu 10:00	
تشغيل الموقت	غير صالحة		
إيقاف الموقت	غير صالحة		
مؤقت أسبوعي	غير صالحة		
إيقاف تلقائي	غير صالحة		
إلغاء		OK: ←	
وظيفة			

ملاحظات:

- العد التنازلي للمؤقت التلقائي صالح فقط إذا تم بدء تشغيل مكيف الهواء باستخدام [زر التشغيل / الإيقاف] لجهاز التحكم عن بعد هذا. عند تشغيل مؤقت الإيقاف التلقائي، ستظهر الرسالة التالية على الشاشة

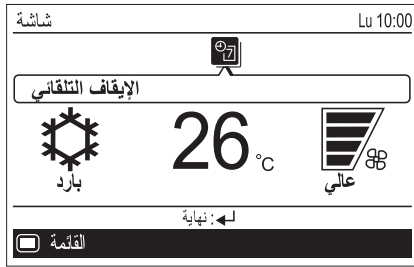


- رغم انتهاء الوقت الصحيح أثناء تشغيل مؤقت الإغلاق التلقائي، ستستمر الوظيفة بعد انقضاء الوقت المحدد في [Arrêt dans].

- بدأ المؤقت العد التنازلي خلال الساعات الصالحة للوظيفة، حتى لو كان الوقت الحالي خارج الساعات الصالحة أثناء العد التنازلي، تعمل الوظيفة.

- إذا تم تشغيل مكيف الهواء بواسطة مؤقت أسبوعي بعد بدء العد التنازلي لمؤقت الإيقاف التلقائي، فلن يعمل مؤقت الإيقاف التلقائي.

- عند العودة إلى شاشة المراقبة، والوقت الحالي ضمن الأوقات الصحيحة، تظهر الأيقونة على النحو التالي. للتحقق من الوظيفة، اضغط على [زر Entrée] وحدد الرمز

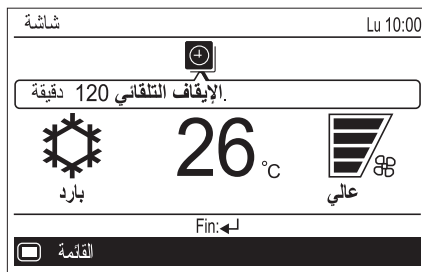


- إذا كان الوقت الحالي خارج الساعات الصالحة، فسيظهر الرمز على النحو التالي:



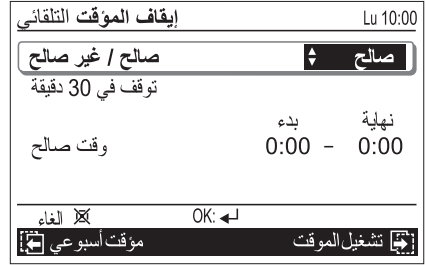
- يختلف لون الأيقونة المعروضة والرسالة حسب الظروف كما يلي:

- الوقت الحالي ضمن الساعات الصالحة، وبدأت العملية بالضغط على [زر التشغيل / الإيقاف]: عندما يتم تفعيل مؤقت الإغلاق التلقائي، تظهر أيقونة بيضاء على خلفية سوداء وتلميح مع الوقت المتبقي قبل يتم عرض انتهاء صلاحية المؤقت.



- لتغيير الإعداد، حدد العنصر باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée]

- بالنسبة إلى [إعداد صالح / غير صالح]، حدد [صالح] أو [غير صالح] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée] لإكمال الإعداد.



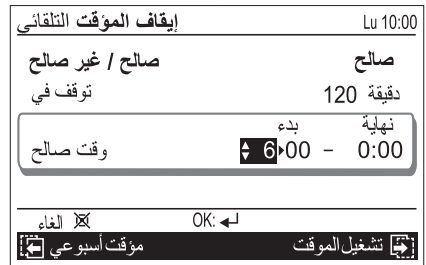
- بالنسبة لـ [Arrêt dans]، اضغط المؤقت باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]. لإكمال الإعداد، اضغط على [زر Entrée]



ملاحظات:

- يمكن ضبط هذه الفترة الزمنية من 30 إلى 240 دقيقة لكل وحدة من 10 دقائق.

- بالنسبة إلى [وقت صالح] Heure valide، يمكن ضبط الفترة الزمنية لمؤقت الإيقاف التلقائي. حدد الساعة باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée]



5. إعداد الموقت

1-5. التحول إلى شاشة "القائمة الفرعية"

عندما يتم الضغط على [زر القائمة] مرتين أثناء عرض شاشة المراقبة ، تتحول إلى شاشة القائمة الفرعية. (إذا تم الضغط على [زر القائمة] أثناء عرض شاشة "القائمة الفرعية"، تعود الشاشة إلى شاشة المراقبة.)

Lu 10:00	[1/2] القائمة الفرعية
التاريخ والوقت	
الشاشة	
مؤشر الفلتر	
إيقاف	التحكم في جهاز الاستشعار الحراري
إيقاف	عرض حرارة الغرفة
← :إعداد	السابق
شاشة	

2-5. إعداد التاريخ / الوقت

في شاشة « Sous-menu »، "القائمة الفرعية"، حدد [التاريخ والوقت] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée].

Lu 10:00	[1/2] القائمة الفرعية
التاريخ والوقت	
الشاشة	
مؤشر الفلتر	
إيقاف	التحكم في جهاز الاستشعار الحراري
إيقاف	عرض حرارة الغرفة
← :إعداد	السابق
شاشة	

عرض شاشة التاريخ والوقت

Lu 10:00	التاريخ والوقت
Lu, 20/08/2012	التاريخ
10:00	الوقت
On	وقت الصيف
تغيير شكل العرض	
← :إعداد	السابق
تغيير	الشاشة

1-2-5. إعداد التاريخ

1 في شاشة "التاريخ والوقت"، حدد [التاريخ] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée].

Lu 10:00	التاريخ والوقت
Lu, 20/08/2012	التاريخ
10:00	الوقت
On	وقت الصيف
تغيير شكل العرض	
← :إعداد	السابق
تغيير	الشاشة

2. تظهر شاشة "التاريخ"

Lu 10:00	التاريخ	
سنة	شهر	يوم
2012	08	20
الآنين		
← :OK	الغاء	
تغيير شكل العرض	الوقت	

حدد العناصر المراد ضبطها (اليوم أو الشهر أو السنة) باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] واضبط القيمة باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]. لإكمال الإعداد ، اضغط على [زر Entrée]. تعود الشاشة إلى شاشة "التاريخ والوقت".

ملاحظة

يعتمد عرض التاريخ على الإعداد. انظر "4-2-5. تغيير إعداد العرض".

2-2-5. إعداد الوقت

1 في شاشة "التاريخ والوقت"، حدد [الوقت] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée].

Lu 10:00	التاريخ والوقت
Lu, 20/08/2012	التاريخ
10:00	الوقت
On	وقت الصيف
تغيير شكل العرض	
← :إعداد	السابق
تغيير	الشاشة

2 تظهر شاشة "الوقت". حدد العناصر المراد ضبطها (ساعة، دقيقة ، أو صباحاً / مساءً) باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] واضبط القيمة باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]. عند ضبط الدقائق ، يمكن إجراء الإعداد بسرعة عن طريق الضغط على الزر باستمرار.

Lu 10:00	التاريخ
دقيقة	ساعة
00	10
الآنين	
← :OK	الغاء
تغيير شكل العرض	التاريخ

لإكمال الإعداد ، اضغط على [زر Entrée]. تعود الشاشة إلى شاشة "التاريخ والوقت"

ملاحظة

• يعتمد عرض الوقت على الإعداد. انظر "4-2-5. تغيير إعداد العرض".
• حتى في حالة تطبيق وقت الصيف ، اضبط التوقيت القياسي هنا. تفعيل أو إلغاء التفعيل باستخدام "3-2-5. إعداد التوقيت الصيفي"

ملاحظة

إعداد في منطقة ينطبق فيها التوقيت الصيفي فقط.

4-2-5. تغيير إعداد العرض

1 في شاشة "التاريخ والوقت"، حدد [تغيير العرض] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée].

التاريخ والوقت	Lu 10:00
التاريخ	Lu, 20/08/2012
الوقت	10:00
وقت الصيف	
تغيير شكل العرض	Off
← إعداد	⏪ السابق
تغيير	الشاشة

2 تظهر شاشة "تغيير العرض". حدد العناصر المراد ضبطها (تنسيق التاريخ أو تنسيق الوقت) باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] واضبط القيمة باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].

صيغ العرض كالتالي	Lu 10:00
صيغة التاريخ	صيغة وقت
▲ يوم / شهر / سنة ▼	0:00-23:59
⏪ السابق	OK: ←
تغيير	الشاشة

صيغ العرض كالتالي:

صيغة التاريخ	صيغة وقت
• يوم شهر سنة	• 0:00-23:59
• شهر يوم سنه	• 0:00-11:59 AM/PM
• سنة شهر يوم	• 12:00-11:59 AM/PM

لإكمال الإعداد ، اضغط على [زر Entrée]. تعود الشاشة إلى شاشة "التاريخ والوقت".

1 في شاشة "التاريخ والوقت"، حدد [Heure d'été] التوقيت الصيفي باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée].

التاريخ والوقت	Lu 10:00
التاريخ	Lu, 20/08/2012
الوقت	10:00
وقت الصيف	Off
تغيير شكل العرض	
← إعداد	⏪ السابق
تغيير	الشاشة

2 حدد [تشغيل On] أو [إيقاف Off] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].

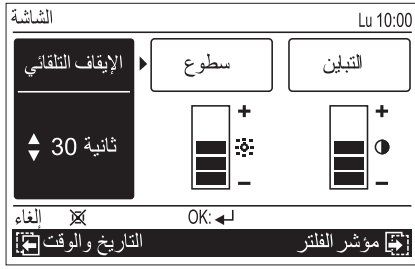
التاريخ والوقت	Lu 10:00
التاريخ	Lu, 20/08/2012
الوقت	10:00
وقت الصيف	On
تغيير شكل العرض	
← إعداد	⏪ السابق
تغيير	الشاشة

لإكمال الإعداد ، اضغط على [زر Enter]. بمجرد التأكيد ، ستعود الشاشة إلى شاشة "التاريخ والوقت".

ملاحظة

عند الضبط على [تشغيل] ، يتم عرض التوقيت الصيفي ساعة واحدة عبر التوقيت القياسي. عند الضبط على [إيقاف] ، يتم عرض الوقت القياسي.

1 في شاشة "الشاشة"، حدد [Luminosité السطوع] باستخدام [زر المؤشر (أسفل / يسار / يمين)] واضبطه باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].



ملاحظة

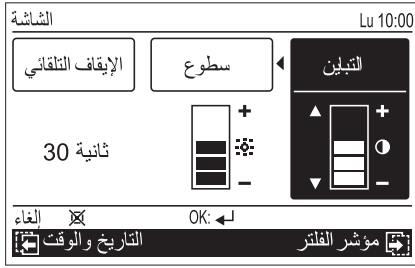
- تنعكس النتيجة أثناء الضبط.
- عند ضبط وقت إيقاف التشغيل التلقائي على "إيقاف"، لا يتم عرض إعداد السطوع (لا يمكن ضبطه).

2 يمكن ضبط عناصر الشاشة الأخرى بشكل مستمر. لإكمال الإعداد، أكد بالضغط على [زر Entrée].

بمجرد التأكيد، تعود الشاشة إلى شاشة "القائمة الفرعية"

3-3-5 إعداد التبليين

1 في شاشة «الشاشة»، حدد [التبليين] باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] واضبطه باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].



ملاحظة

تنعكس النتيجة أثناء الضبط.

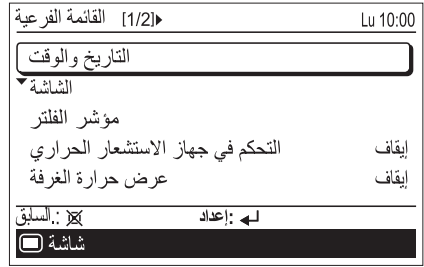
2 يمكن ضبط عناصر الشاشة الأخرى بشكل مستمر. لإكمال الإعداد، قم بالتأكد بالضغط على [زر Enter]. بمجرد التأكيد، تعود الشاشة إلى شاشة "القائمة الفرعية"

4-5 إعداد رمز الفلتر

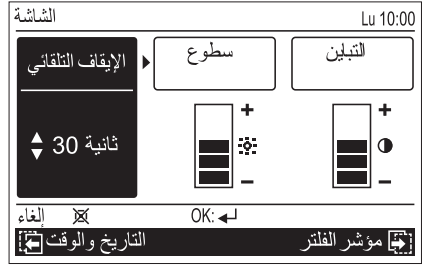
ملاحظة

يمكن استخدام هذه الوظيفة فقط إذا تم تمكين الإعداد أثناء التثبيت. لتفعيل هذه الوظيفة، استشر تقني خدمة معتمد.

في شاشة "القائمة الفرعية"، حدد [شاشة] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)]، واضغط على [زر Entrée].

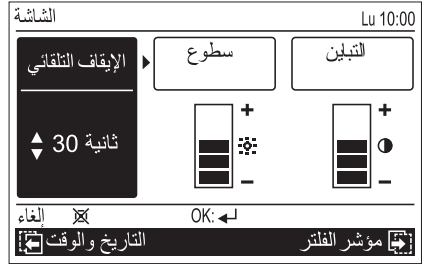


التحكم في جهاز الاستشعار الحراري



1-3-5 ضبط التوقيت الصيفي

1 في شاشة "الشاشة"، حدد [Auto. وقت التوقف] باستخدام [زر المؤشر (يسار / يمين)] وضبط القيمة باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)].



القيم القابلة للتكوين لـ [Auto. heure arrêt] كالتالي:

- 30 ثانية
- 60 ثانية
- توقف

ملاحظة

عندما يتم إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية بواسطة مفتاح [Auto. heure arrêt]، لا تعمل أول ضغط على زر، وتقوم بتشغيل الإضاءة الخلفية. إذا تم ضبط [Auto. heure arrêt] على [Arrêt]، تسري أول ضغط على الزر.

2 يمكن ضبط عناصر ضبط الشاشة الأخرى بشكل مستمر. لإكمال الإعداد، قم بالتأكد بالضغط على [زر Entrée]. بمجرد التأكيد، تعود الشاشة إلى شاشة "القائمة الفرعية"


في شاشة "القائمة الفرعية" ، حدد [مؤشر الفلتر] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée] ، واضغط على [زر Entrée / أسفل]

Lu 10:00	القائمة الفرعية [1/2]
التاريخ والوقت	الشاشة
مؤشر الفلتر	إيقاف
التحكم في جهاز الاستشعار الحراري	إيقاف
عرض حرارة الغرفة	إيقاف
السابق	إعداد
شاشة	

يتم عرض شاشة "مؤشر الفلتر".

Lu 10:00	مؤشر الفلتر
إعادة مؤشر الفلتر	إيقاف
العرض	إيقاف
السابق	إعداد
شاشة	تمهيدي

1-4-5. إعداد إعادة تعيين مؤشر الفلتر

إذا تم عرض الرمز  الموجود على علامة المرشح في شاشة "المراقبة" ، فقم أولاً بتنظيف مرشح الهواء في الوحدة الداخلية المقابلة ، ثم أعد تعيين علامة الفلتر على النحو التالي:

ملاحظة

قبل إعادة تعيين رمز المرشح على جهاز التحكم عن بعد ، قم بتنظيف مرشح الهواء للوحدة الداخلية المقابلة بالرجوع إلى دليل التشغيل.

1 في شاشة "مؤشر الفلتر" ، حدد [Réinit. indic. filtre] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée]

Lu 10:00	مؤشر الفلتر
إعادة مؤشر الفلتر	تشغيل
العرض	تشغيل
السابق	إعداد
شاشة	تمهيدي

تظهر الشاشة التالية.

OK? إعادة مؤشر الفلتر	
لا	نعم

2 حدد [نعم] أو [لا] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée]. عند تحديد [Yes] ، يتم تعطيل رمز الفلتر على الشاشة.

2-4-5. إعداد العرض

يمكنك تحديد [تشغيل] (عرض) أو [إيقاف] (غير معروض) لمؤشر رمز الفلتر.

ملاحظة

عند ضبط هذا الإعداد على [إيقاف] ، لا يتم عرض رمز الفلتر بغض النظر عن الحاجة إلى تنظيف المرشح في الوحدة الداخلية.

1 في شاشة "مؤشر الفلتر" ، حدد [عرض] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée]. سوف تظهر الشاشة التالية

Lu 10:00	مؤشر الفلتر
إعادة مؤشر الفلتر	إيقاف
العرض	إيقاف
السابق	إعداد
شاشة	تمهيدي

1 حدد [تشغيل] أو [إيقاف] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée]

Lu 10:00	مؤشر الفلتر
إعادة مؤشر الفلتر	On
العرض	On
السابق	إعداد
شاشة	تمهيدي

عند ضبط هذا الإعداد على [تشغيل] ON ، و تنظيف مرشح هواء الوحدة الداخلية محدد ، سيتم عرض الرمز على شاشة المراقبة. اضغط على [زر Entrée] وحدد الرمز.

Lu 10:00	الشاشة
مؤشر الفلتر	بارد
26 °C	عالي
القائمة	نهاية

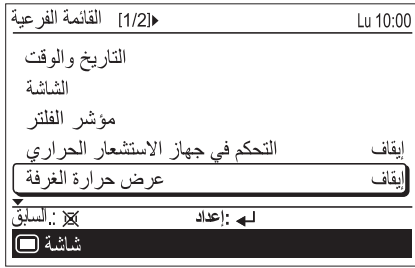
5-5. إعداد جهاز التحكم عن بعد

ملاحظة

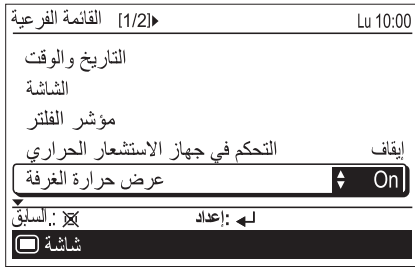
يمكن استخدام هذه الوظيفة فقط إذا تم تمكين الإعداد أثناء التثبيت. لتفعيل هذه الوظيفة ، استشر تقني خدمة معتمد.

6-5. إعداد عرض درجة حرارة الغرفة

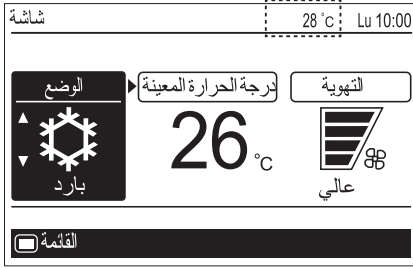
1 في شاشة "القائمة الفرعية"، حدد [Affich. temp. pièce] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].



2 حدد [تشغيل] أو [إيقاف] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].



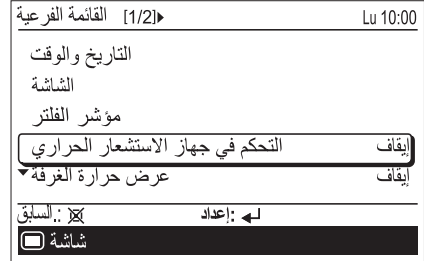
عند تفعيل هذا الإعداد [تشغيل] ، يتم عرض درجة الحرارة المحيطة على الشاشة



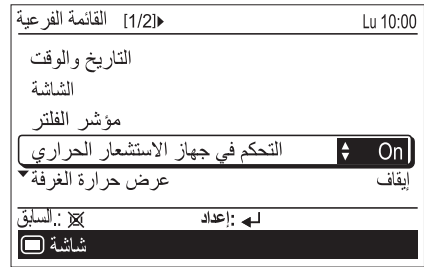
ملاحظة

درجة حرارة الغرفة المعروضة هي درجة الحرارة التقريبية المكتشفة بالقرب من جهاز التحكم عن بعد ، وقد تختلف عن درجة حرارة الغرفة الفعلية. يمكن أن تتأثر أيضًا ببينة تركيب جهاز التحكم عن بعد.

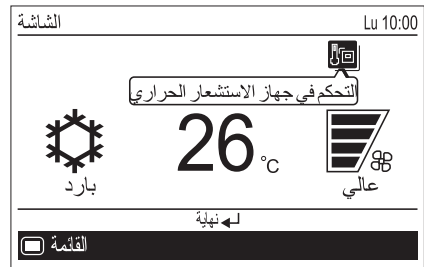
1 في شاشة "القائمة الفرعية" ، حدد [Comm. capt. ther. téléc] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].



2 حدد [تشغيل ON] أو [إيقاف OFF] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].



عند تفعيل هذا الإعداد [تشغيل] ، يتم عرض الرمز على شاشة "المراقبة" . للتحقق من الوظيفة ، اضغط على [زر Entrée] وحدد الرمز



7-5. ضبط اختيار قفل المفتاح

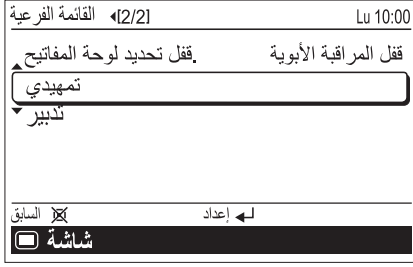
وظيفة القفل متاحة لمنع الاستخدام غير المتعمد من قبل الأطفال أو الأشخاص الخارجيين. افتح شاشة "المراقبة" عندما تكون قيد الاستخدام. للقفول: اضغط على [زر الإلغاء] لأكثر من 3 ثوان على شاشة «المراقبة». لإلغاء القفل: عند الضغط على [زر الإلغاء] لأكثر من 3 ثوان على شاشة «المراقبة» ، يتم إلغاء تفعيل القفل ، ويتم إلغاء تفعيل كل اسم قفل قابل للتطبيق على الشاشة.

تتوفر وظائف القفل التالية:

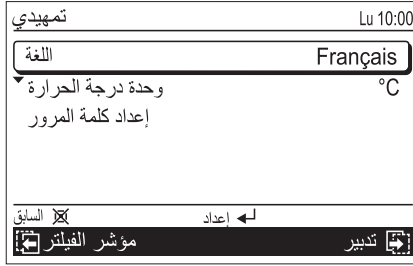
- قفل المراقبة الأبوية يقيد جميع الأزرار
- قفل المراقبة الأبوية: يقيد تشغيل [زر القائمة]
- عند تفعيل [قفل المراقبة الأبوية]

8-5. الإعداد التمهيدي

في شاشة "القائمة الفرعية"، حدد [Initial] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].

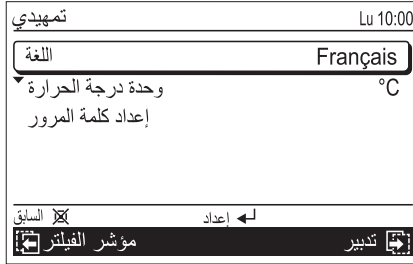


"تظهر شاشة التمهيدي"

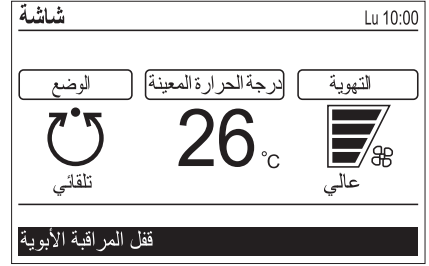
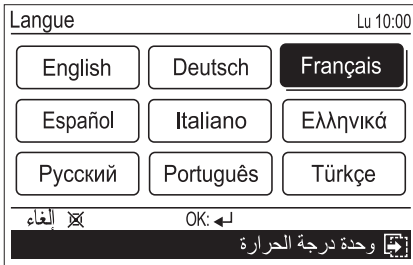


8-5.1. إعدادات اللغة

1 في شاشة "Initial" ، حدد [Langue] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].



2 حدد اللغة المرغوبة باستخدام زر [المؤشر (أعلى / أسفل)] واضغط على [زر Entrée]. تعود الشاشة إلى شاشة "Initial" وتعرض اللغة المختارة



عند تفعيل [قفل المراقبة الأبوية]

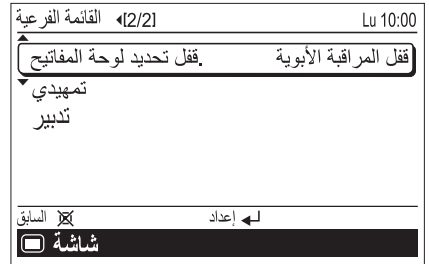


ملاحظة

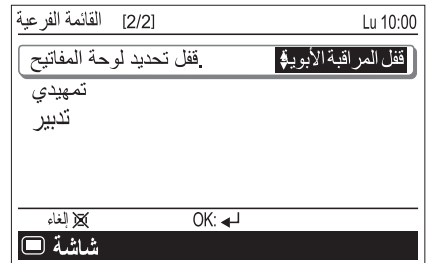
يوضع مؤشر [قفل المراقبة الأبوية] أو [قفل جزئي] عند تشغيل زر مقيد.

إغلاق بين [قفل المراقبة الأبوية] و [قفل جزئي]:

1 في شاشة القائمة الفرعية ، حدد [Verr. clavier sélection] .مفتاح المؤشر (أعلى / أسفل)] واضغط على [مفتاح المؤشر].



2 حدد [قفل المراقبة الأبوية] أو [Verr. part] مع [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée]



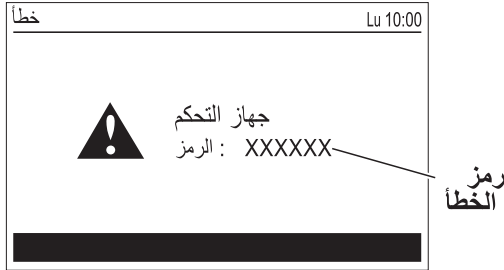
نطاق حرارة التشغيل	
0 °C à 46 °C (32 °F à 114 °F)	درجة الحرارة الداخلية
90 % ou moins	الرطوبة الداخلية (الرطوبة النسبية)

8. عناصر أخرى

8-1- رموز الخطأ

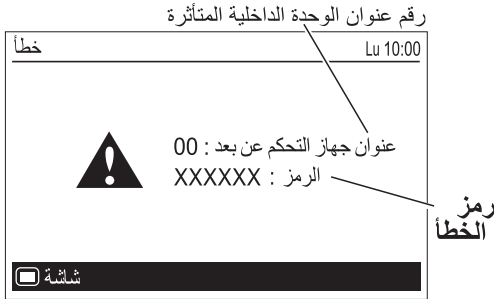
في حالة حدوث خطأ ، يومض مؤشر الطاقة (أخضر) وتظهر الشاشة التالية. إذا تم عرض " Erreur " ، فقم فوراً بإيقاف تشغيل مكيف الهواء واستشر فني الخدمة المعتمد.

- عند حدوث خطأ بجهاز التحكم عن بعد

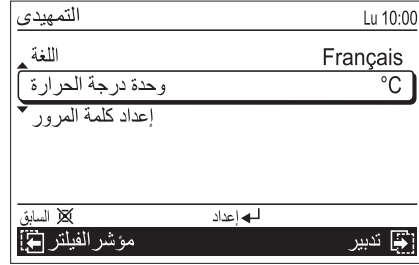


محتويات	رمز الخطأ
خطأ في اتصال وحدة التحكم عن بعد السلكية	Er 12.1 EE 1c
خطأ في الحصول على بيانات الوحدة الداخلية	Er 15.4 EE 1d
خطأ في استشعار جهاز التحكم عن بعد	Er CC.1 EE CC.1

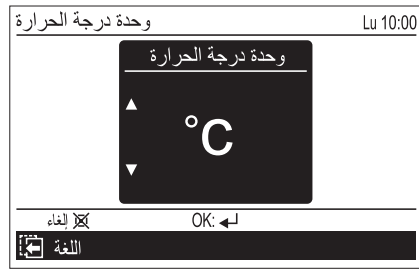
عند حدوث خطأ في الوحدة الداخلية:



1 في شاشة " Initial " ، حدد [Temp. Unit] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée].



2 حدد [درجة مئوية] أو [درجة فهرنهايت] باستخدام [زر المؤشر (أعلى / أسفل)] ، واضغط على [زر Entrée]. تعود الشاشة إلى شاشة



6. التنظيف والصيانة

⚠ ATTENTION

قبل تنظيف الوحدة ، تأكد من إيقاف التشغيل وفصل الطاقة.

لا تصب الماء أو المذيبات مباشرة على الوحدة ، ولا تنظف الوحدة بها.

لا تعرض جسم الجهاز للمبيدات الحشرية السائلة أو رذاذ التصفيف.

امسح الوحدة برفق بقطعة قماش ناعمة.

ملاحظة

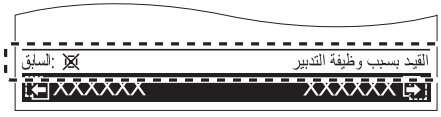



لا تستخدم مادة نزع الطلاء أو المذيبات المتطايرة مثل البنزين أو النتر

⚠ تحذير

لا يؤدي إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة إلى فصل الجهاز تمامًا عن مصدر الطاقة. تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل قاطع الدائرة للتأكد من انقطاع التيار الكهربائي تمامًا.

في حالة حدوث عطل (رائحة احتراق ، إلخ) ، أوقف التشغيل فورًا ، وأوقف تشغيل قاطع الدائرة ، واتصل بتقني معتمد

قبل الاتصال بفني الخدمة ، قم بإجراء الفحوصات التالية:

انظر الصفحة	عناصر للتحقق	الأعراض	
—	<ul style="list-style-type: none"> هل تم إيقاف تشغيل قاطع الدائرة؟ هل حدث انقطاع في التيار الكهربائي؟ هل انفجر المصهر؟ أو هل تم إيقاف تشغيل قاطع الدائرة؟ 	لا يعمل إطلاقًا	تحقق مرة أخرى
—	هل يعمل المؤقت؟		
21	هل القفل مفعّل؟		
7	<p>إذا كانت الوظيفة التي تحددها مقيدة بوظيفة [الإدارة] ، تظهر الرسالة التالية في شاشة عرض مؤشر التشغيل</p> 	<p>لا يمكن ضبط الوظائف التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> ضبط تلقائي لدرجة الحرارة نطاق درجة الحرارة مؤقت تشغيل مؤقت إيقاف مؤقت أسبوعي إيقاف تلقائي دقيقة 	
—	هل تم ضبط إعداد الوظيفة على [Valid] أو [On]؟		
11, 12	<p>هل كان هناك انقطاع في التيار الكهربائي؟ يؤدي أي انقطاع للتيار الكهربائي إلى إلغاء تشغيل المؤقت أو إيقاف تشغيله. بعد استعادة الطاقة ، اضبط [Valide/Inva- Valide régl] على [Valid]؟</p>	تشغيل المؤقت أو إيقاف تشغيله لا يعمل.	
12	هل تم تفعيل مؤقت النوم؟		يتم إيقاف العملية تلقائيًا
13	هل تم تفعيل المؤقت الأسبوعي؟		
15	هل تم تفعيل مؤقت الإيقاف التلقائي؟		
16	هل بدأت العملية بالضغط على [زر البدء / الإيقاف [marche/ arrêt] في جهاز التحكم عن بُعد ؟		لا يتوقف التشغيل حتى عند تفعيل مؤقت الإغلاق التلقائي:
16	هل بدأت العملية بالمؤقت الأسبوعي أم بتشغيل المؤقت؟		
16	هل تم تفعيل المؤقت الأسبوعي أثناء العد التنازلي لمؤقت الإغلاق التلقائي؟		
16	هل حدث هذا خلال ساعات صحيحة؟		
—	هل كان هناك انقطاع في التيار الكهربائي؟ يؤدي أي انقطاع في التيار الكهربائي إلى إلغاء مؤقت الإغلاق التلقائي.		
4	هل الرسالة [Verrouillage T] والرمز  [All On / Off] معروضان؟		
9	هل تم تفعيل العودة التلقائية إلى درجة الحرارة المحددة؟		يتم تغيير درجة الحرارة المحددة تلقائيًا:
10	هل تم تفعيل حد نطاق درجة الحرارة المضبوطة؟		لا يعود إلى درجة الحرارة المحددة:
10	هل تم تفعيل حد نطاق درجة الحرارة المضبوطة؟		لا يمكن تغيير درجة الحرارة المحددة:
4	هل الرسالة [Verrouillage T. (T. consigne tout)] والرمز  معروضان؟		
—	يتم إيقاف تدفق الهواء بسبب إذابة الجليد تلقائيًا أو استعادة الزيت أو عدم تطابق الوضع. راجع دليل التشغيل الخاص بالوحدة الداخلية المعطلة.	يتوقف تدفق الهواء ويظهر على شاشة  عرض الأيقونات على شاشة "المراقبة":	تشغيل عادي